

11. November : Martinstag

Infos zum St. Martinstag: https://www.t-online.de/leben/familie/id_84684098/sankt-martin-2022-geschichte-was-wird-am-martinstag-gefeiert.html

Umzüge im Köln: https://www.koeln.de/koeln/freizeit/kinder/martinszuege-in-koeln-alle-zuege-alle-termine_1133150.html

<https://www.youtube.com/watch?v=eYdCtjxoDHA>

Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind

Sankt Martin, Sankt Martin, Sankt Martin
ritt durch Schnee und Wind,
sein Roß das trug ihn fort geschwind.
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut:
sein Mantel deckt' ihn warm und gut.

Im Schnee saß, im Schnee saß,
im Schnee da saß ein armer Mann,
hatt' Kleider nicht, hatt' Lumpen an.
"O helft mir doch in meiner Not,
sonst ist der bittre Frost mein Tod!"

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin zog die Zügel an,
sein Roß stand still beim armen Mann,
Sankt Martin mit dem Schwerte teilt'
den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin, Sankt Martin
Sankt Martin gab den halben still,
der Bettler rasch ihm danken will.
Sankt Martin aber ritt in Eil'
hinweg mit seinem Mantelteil.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin legt sich müd' zur Ruh
da tritt im Traum der Herr dazu.
Er trägt des Mantels Stück als Kleid
sein Antlitz strahlet Lieblichkeit.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin sieht ihn staunend an,

**Сен-Мартен, Сен-Мартен, Сен-Мартен,
Сен-Мартен**

**їхали крізь сніг і вітер
Кінь швидко поніс його геть.
Святий Мартін їхав з легкою відвагою:
Його плащ вкривав його тепло і
добре.**

**В снігу сидів, в снігу сидів
На снігу сидів бідний чоловік
На ньому не було одягу, він був у
лахмітті.
"О, допоможи мені в моїй потребі,
Або лютий мороз буде мені смертю!"**

**Сен-Мартен, Сен-Мартен,
Сен-Мартен взяв себе в руки
Його кінь зупинився біля бідолахи,
Святий Мартін зі своїм мечем
теплу накидку без зволікань.**

**Сен-Мартен, Сен-Мартен
Святий Мартін мовчки віддав
половину
Жебрак поспішає подякувати йому
Але святий Мартін поспішив поїхати
геть.
Своєю частиною плаща.**

**Сен-Мартен, Сен-Мартен
Потім Господь приходить уві сні.
Він носить шматок плаща як одяг**

der Herr zeigt ihm die Wege an.
Er führt in seine Kirch' ihn ein,
und Martin will sein Jünger sein.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin wurde Priester gar
und diente fromm an dem Altar,
das ziert ihn wohl bis an das Grab,
zuletzt trug er den Bischofsstab.

Sankt Martin, Sankt Martin,
Sankt Martin, o du Gottesmann,
nun höre unser Flehen an,
O bitt' für uns in dieser Zeit
und führe uns zur Seligkeit.

Його обличчя світиться любов'ю.

**Сен-Мартен, Сен-Мартен,
Святий Мартін здивовано дивиться на
нього,
Господь вказує йому шлях
Він приводить його до своєї церкви
А Мартін буде його учнем**

**Сен-Мартен, Сен-Мартен,
Святий Мартін став священиком
і побожно служили при жертovníку,
Це буде прикрашати його до могили,
Нарешті він виніс архієрейське
шахрайство**

**Сен-Мартен, Сен-Мартен,
Святий Мартіне, чоловіче Божий,
тепер вислухай наше благання,
Моліться за нас у цей час
І привести нас до блаженства.**

Ich geh' mit meiner Laterne

Ich geh mit meiner Laterne
Und meine Laterne mit mir
Dort oben leuchten die Sterne
Hier unten leuchten wir

Mein Licht geht aus; wir geh'n nach Haus
Rabimmel, rabammel, rabum
Mein Licht geht aus, wir geh'n nach Haus
Rabimmel, rabammel, rabum

Ich geh mit meiner Laterne
Und meine Laterne mit mir
Dort oben leuchten die Sterne
Hier unten leuchten wir

Mein Licht ist klein, ich geh allein
Rabimmel, rabammel, rabum
Mein Licht ist klein, ich geh allein
Rabimmel, rabammel, rabum

**Я йду зі своїм ліхтарем
І мій ліхтар зі мною
Там, нагорі, зорі сяють
Тут, внизу, ми сяємо**

**У мене гасне світло, ми йдемо додому
Рабіммель, рабаммель, рабум
У мене гасне світло, ми йдемо додому
Брысь, брысь, брысь, брысь**

**Я йду зі своїм ліхтарем
І мій ліхтар зі мною
Там, нагорі, зорі сяють
Тут, внизу, ми сяємо**

**Мій вогник малий, я йду один
Риммель, рабаммель, рабум
Мій вогник малий, я йду один
Набрід, набрід, набрід, набрід**

<p>Ich geh mit meiner Laterne Und meine Laterne mit mir Dort oben leuchten die Sterne Hier unten leuchten wir</p> <p>Ich trag mein Licht, ich fürcht mich nicht Rabimmel, rabammel, rabum Ich trag mein Licht, ich fürcht mich nicht Rabimmel, rabammel, rabum</p> <p>Ich geh mit meiner Laterne Und meine Laterne mit mir Dort oben leuchten die Sterne Hier unten leuchten wir</p> <p>Mein Licht ist schön, könnt ihr es seh'n? Rabimmel, rabammel, rabum Mein Licht ist schön, könnt ihr es seh'n? Rabimmel, rabammel, rabum</p> <p>Ich geh mit meiner Laterne Und meine Laterne mit mir Dort oben leuchten die Sterne Hier unten leuchten wir</p> <p>Wie schön das klingt, wenn jeder singt Rabimmel, rabammel, rabum Wie schön das klingt, wenn jeder singt Rabimmel, rabammel, rabum</p>	<p>Я йду зі своїм ліхтарем І мій ліхтар зі мною Там, нагорі, зорі сяють Тут, внизу, ми сяємо</p> <p>Я понесу своє світло, я не боюся Риммель, рабаммель, рабум Я понесу своє світло, я не боюся Набрід, набрід, набрід, набрід</p> <p>Я буду йти зі своїм ліхтарем І мій ліхтар зі мною Там, нагорі, зорі сяють Тут, внизу, ми сяємо</p> <p>Моє світло прекрасне, ти бачиш його? Рабіммель, рабаммель, рабум Моє світло прекрасне, ти бачиш його? Брысь, брысь, брысь, брысь</p> <p>Я йду зі своїм ліхтарем І мій ліхтар зі мною Там, нагорі, зорі сяють Тут, внизу, ми сяємо</p> <p>Як гарно звучить, коли співають усі Рабіммель, рабаммель, рабум Як гарно звучить, коли співають усі Бред, бред, бред, бред</p>
--	---

Laterne, Laterne

<p>Laterne, Laterne Sonne, Mond und Sterne Brenne auf, mein Licht Brenne auf, mein Licht Aber nur meine liebe Laterne nicht</p> <p>Laterne, Laterne Sonne, Mond und Sterne Brenne auf, mein Licht Brenne auf, mein Licht Aber nur meine liebe Laterne nicht</p>	<p>Ліхтар, ліхтар Сонце, місяць і зірки Гори, мій вогнику. Гори, мій вогнику. Але не мій дорогий ліхтарик</p> <p>Ліхтар, ліхтар Сонце, місяць і зірки Гори, мій вогнику. Гори, моє світло. Але не мій ліхтар.</p>
---	---

Laterne, Laterne
Sonne, Mond und Sterne
Brenne auf, mein Licht
Brenne auf, mein Licht
Aber nur meine liebe Laterne nicht

Ліхтар, ліхтар
Сонце, місяць і зірки
Гори, мій вогнику.
Гори, моє світло.
Але не мій дорогий ліхтарик